



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 November 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пункт 136 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период
2018–2019 годов

Шестнадцатый ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел шестнадцатый ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта ([A/73/317](#)). Комитет также имел в своем распоряжении доклад Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2017 года ([A/73/5 \(Vol. V\)](#)), и соответствующий доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ([A/73/353](#)). В ходе рассмотрения вышеупомянутых докладов члены Консультативного комитета встречались с членами Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров и представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, направив в заключение письменные ответы, которые были получены 8 октября 2018 года.

2. Доклад Генерального секретаря представляется во исполнение резолюции [57/292](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представлять ей ежегодные доклады о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта. В той же резолюции Ассамблея также просила Комиссию ревизоров представлять ей ежегодные доклады о своей надзорной деятельности в отношении разработки и осуществления генерального плана капитального ремонта.

3. К числу основных вопросов, рассмотренных в шестнадцатом очередном докладе Генерального секретаря, относятся: а) ход реализации проекта; б) преимущества осуществления генерального плана капитального ремонта; в) финансовое положение проекта осуществления генерального плана капитального ре-



монта; d) выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров; e) помещения и сооружения физкультурно-оздоровительного назначения; f) доступность; g) активы и дары; и h) арбитраж.

4. Комиссия ревизоров указывает, что в ее докладе основное внимание уделяется: a) финансовому положению проекта; b) графику и объему работ по проекту; c) управлению комплексом; d) получению максимальных выгод от отремонтированного комплекса; и e) помещениям и сооружениям физкультурно-оздоровительного назначения; В приложении I к докладу Комиссии содержится обновленная информация о ходе выполнения предыдущих рекомендаций за год, закончившийся 31 декабря 2016 года. В приложении II к этому докладу воспроизводится подготовленный Комиссией документ, озаглавленный «Уроки, извлеченные из осуществления генерального плана капитального ремонта». Консультативный комитет был проинформирован о том, что этот документ был подготовлен на основе анализа более обширной информации о передовом опыте осуществления крупных проектов, с уделением особого внимания некоторым из наиболее значимых и системно важных уроков, которые имеют прямое отношение к капитальным проектам.

5. Комиссия ревизоров указывает, что ревизия проекта была проведена в период с 19 марта по 13 апреля 2018 года. Комиссия вынесла пять новых основных рекомендаций, все из которых были приняты Секретариатом. Замечания Консультативного комитета по докладу Генерального секретаря и по вопросам, поднятым Комиссией, излагаются под соответствующими рубриками в разделе II ниже.

6. Консультативный комитет напоминает, что в своих решениях [71/546 А](#) и [72/547 А](#) Генеральная Ассамблея отложила рассмотрение четырнадцатого и пятнадцатого докладов Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта ([А/71/309](#), [А/72/294](#) и [А/72/294/Corr.1](#)) и соответствующих докладов Комитета ([А/71/541](#) и [А/72/536](#)).

II. Замечания и комментарии

А. График осуществления, объем работ и финансовое положение

7. В докладе Генерального секретаря указывается, что в период после представления его пятнадцатого очередного доклада был достигнут прогресс в отношении следующих аспектов административного завершения проекта: a) счета, относящиеся ко всем 24 контрактам с гарантированной максимальной ценой с управляющей строительной компанией, были выверены и оплачены; b) были завершены все строительные работы в рамках всех компонентов и подкомпонентов проекта осуществления генерального плана капитального ремонта; и c) все счета-фактуры были оплачены за исключением покрытия обязательств, связанных с двумя текущими арбитражными разбирательствами (см. п. 32 ниже). В своем докладе Комиссия ревизоров представляет информацию о графике и объеме работ по проекту, в том числе в отношении окончательного завершения и сертификации работ и административного закрытия проекта (см. [А/73/5 \(Vol. V\)](#), пп. 29–33). Комиссия отмечает, что административное закрытие не может быть осуществлено до тех пор, пока не будут завершены судебные разбирательства, и что, поскольку эти разбирательства находятся на самом раннем этапе, не представляется возможным определить разумные сроки закрытия счета генерального плана капитального ремонта. **Консультативный комитет отмечает, что осуществление проекта генерального плана капитального ремонта по-прежнему продолжается и проект еще не закрыт.**

8. Информация о финансовом положении проекта приводится в пунктах 22–27 доклада Генерального секретаря. В нем указывается, что общий утвержденный объем финансовых средств на осуществление проекта генерального плана капитального ремонта составляет 2150,4 млн долл. США и включает ассигнования из расчета первоначального объема работ по проекту на сумму 1876,7 млн долл. США, пожертвования в размере 14,3 млн долл. США, процентные поступления и резерв оборотных средств в рамках плана в размере 159,4 млн долл. США, а также финансовые средства, выделенные на повышение надежности систем безопасности, в размере 100,0 млн долл. США. С учетом сопутствующих расходов и расходов на дублирующий центр хранения и обработки данных, покрываемых по смете для генерального плана капитального ремонта (154,7 млн долл. США), а также взносов на финансирование дублирующего центра хранения и обработки данных по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира (4,2 млн долл. США) совокупная стоимость осуществления генерального плана капитального ремонта, за вычетом средств на первоначально планировавшиеся работы по ремонту здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и здания Южной пристройки, составляет 2309,3 млн долл. США.

9. В разделе В своего доклада Комиссия ревизоров приводит подробную информацию о финансовом положении проекта (см. [A/73/5 \(Vol. V\)](#), пп. 7–28), включая разбивку сметных расходов и окончательной стоимости оставшихся капитальных работ и временных решений (там же, таблица 1). Комиссия указывает, что работы в рамках этих решений, первоначальная смета расходов на которые была исчислена в 2015 году в объеме 35,00 млн долл. США, были завершены в сентябре 2017 года при фактическом объеме расходов в 37,28 млн долл. США против прогнозирувавшейся в предыдущем году суммы в 37,30 млн долл. США.

10. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена приводимая ниже таблица, в которой сопоставляются продолжительность проекта, объем работ и затраты на основе первоначальной оценки, представленной в шестом очередном докладе Генерального секретаря ([A/63/477](#)), и ситуация, отраженная в нынешнем, шестнадцатом очередном докладе.

	<i>Первоначальная оценка (A/63/477)</i>	<i>Нынешняя ситуация (A/73/317)</i>
Продолжительность	Начало 2008 года — середина 2013 года	Май 2008 года — сентябрь 2017 года
Объем работ	<p>Строительство здания на Северной лужайке</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здание Секретариата • Конференционный корпус <p>Здание Генеральной Ассамблеи</p> <ul style="list-style-type: none"> • Южная пристройка <p>Здание Библиотеки им. Дага Хаммаршельда</p> <p>Снос временного конференционного здания на Северной лужайке</p> <p>Обустройство территории Северной лужайки</p>	<p>Строительство здания на Северной лужайке</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здание Секретариата • Конференционный корпус <p>Здание Генеральной Ассамблеи</p> <p>Снос временного конференционного здания на Северной лужайке</p> <p>Обустройство территории Северной лужайки</p>

Первоначальная оценка (A/63/477)	Нынешняя ситуация (A/73/317)
	<p>Работы, связанные с обеспечением безопасности на 42-й и 48-й улицах</p> <p>а) проект генерального плана капитального ремонта — 2150,4 млн долл. США</p> <p>б) повышение надежности обеспечения безопасности — 100,0 млн долл. США</p> <p>с) сопутствующие расходы — 139,7 млн долл. США</p> <p>д) дублирующий центр хранения и обработки данных — 19,2 млн долл. США</p>
Общая стоимость	1876,7 млн. долл. США 2309,3 млн долл. США

11. Консультативный комитет отмечает, что, несмотря на сокращение объема работ по проекту, отражающих исключение из него работ по ремонту зданий Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки, произошла существенная эскалация расходов и имели место значительные задержки. Комитет отмечает также, что целевые ресурсы, первоначально предназначавшиеся для ремонта этих зданий, были перераспределены и использовались для осуществления другой деятельности в рамках проекта.

12. В своем докладе об уроках, извлеченных из осуществления генерального плана капитального ремонта (см. п. 4 выше), Комиссия ревизоров отмечает, что, несмотря на наличие ряда внешних факторов, которые привели к росту расходов, произошло также сокращение объема работ по ремонту зданий Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки, откуда следует, что осуществление проекта генерального плана капитального ремонта можно было бы завершить в пределах установленного бюджета.

В. Распоряжения о внесении изменений

13. В своих предыдущих докладах Комиссия ревизоров отмечала, что по состоянию на март 2016 года было утверждено 4700 распоряжений о внесении изменений на общую сумму 497 млн долл. США. Обновленная информация, приводимая в нынешнем докладе Комиссии, свидетельствует о том, что по состоянию на февраль 2017 года число распоряжений о внесении изменений, связанных с работами в рамках генерального плана капитального ремонта, увеличилось до 4746 и общая сумма связанных с ними расходов составила 498,75 млн долл. США (см. A/73/5 (Vol. V), пп. 17–21). В этом докладе Комиссия также отмечает, что Секретариат располагал данными, касающимися поправок к контрактам на основании распоряжений о внесении изменений, и об общих суммах платежей по контрактам за период с марта 2017 года по март 2018 года, но не имел информации о платежах, произведенных только в связи с распоряжениями о внесении изменений. В своем докладе об уроках, извлеченных из осуществления генерального плана капитального ремонта, Комиссия отмечает, что Секретариат приступил к строительным работам с использованием проектной доку-

ментации, в которую в процессе выполнения работ вносились изменения посредством распоряжений о внесении изменений, и что применение такого подхода привело к возникновению дополнительного риска и неопределенности как в отношении стоимости, так и с точки зрения срока выполнения работ.

14. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что после опубликования доклада Комиссии об уроках, извлеченных из осуществления генерального плана капитального ремонта (см. п. 4 выше), Секретариат определил руководящие принципы применительно к структуре управления проектами с определенными полномочиями и обязанностями в отношении таких строительных проектов, получившие дальнейшее развитие в контексте доклада Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов (A/70/697) за счет включения таких элементов, как функции и обязанности лиц, ответственных за разработку исходной документации и обзор и утверждение распоряжений о внесении изменений. **Комитет отмечает меры, принятые к настоящему времени, и подчеркивает необходимость обеспечения заблаговременной, продуманной и всеобъемлющей разработки и планирования проектов, а также контроля за полномасштабным и своевременным применением руководящих принципов строительства в отношении текущих и будущих проектов строительных работ, с тем чтобы свести к минимуму число и сферу охвата распоряжений о внесении изменений и избежать рисков эскалации стоимости и задержек в осуществлении. Следует также по мере необходимости адаптировать руководящие принципы с учетом накопленного опыта. Консультативный комитет вернется к этому вопросу в контексте соответствующих будущих очередных докладов о строительных проектах.**

С. Реализация преимуществ

15. В докладе Генерального секретаря указано, что в период с 2006 по 2017 год энергопотребление сократилось на 55 процентов за счет сокращения на 68 процентов потребления тепловой и на 20 процентов — электроэнергии. Ожидается, что в 2018 году показатели сокращения энергопотребления будут такими же, как и в 2017 году. Что касается расходов на коммунальные услуги, то расходы на тепло-, электро-, водо- и газоснабжение за последние шесть двухгодичных периодов (с 2006–2007 годов по 2016–2017 годы) сократились приблизительно на 48 процентов — с 35,9 млн долл. США в 2006–2007 годах до 18,6 млн долл. США в 2016–2017 годах. В докладе также указывается, что, как ожидается, в двухгодичный период 2018–2019 годов расходы на коммунальные услуги еще больше сократятся — до примерно 17,6 млн долл. США, таким образом, расходы по сравнению с двухгодичным периодом 2006–2007 годов сократятся в целом на 50,9 процента (см. A/73/317, п. 21 и таблицы 2 и 3).

16. Комиссия ревизоров отмечает, что, хотя достигнутый показатель энергоэффективности, как представляется, соответствует установленному целевому показателю в 50 процентов, он снизился с 59 процентов в 2016 году до 55 процентов в 2017 году. Комиссия отмечает далее, что Информационная панель учета энергопотребления и инструмент отчетности об энергопотреблении введены в действие и могут использоваться для наблюдения за энергопотреблением на уровне отдельных этажей или всего здания. Комиссия рекомендует администрации изучить возможность использования этого инструмента для контроля за потреблением энергии на этажах и в зданиях, с тем чтобы обеспечить дальнейшее снижение энергопотребления, где это возможно. Кроме того, Комиссия рекомендует администрации представлять также информацию о снижении потребления воды (см. A/73/5 (Vol.V), pp. 59–65).

17. Консультативный комитет ожидает, что Генеральный секретарь безотлагательно выполнит рекомендации Комиссии и представит информацию по этому вопросу в его следующем очередном докладе. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря пристально следить за энергопотреблением и продолжать принимать меры по его оптимизации, а также сообщать о фактически достигнутых результатах в области повышения эффективности в будущих докладах о ходе осуществления плана.

D. Помещения и сооружения физкультурно-оздоровительного назначения

18. В предыдущие доклады Консультативного комитета была включена представленная ему информация о планах строительства физкультурно-оздоровительного центра за счет ресурсов, предоставленных Международным олимпийским комитетом и принятых Генеральным секретарем. В то время Консультативный комитет отметил, что, по его мнению, сооружение такого центра требует предварительного утверждения Генеральной Ассамблеей, и выразил надежду на то, что Генеральный секретарь предоставит разъяснения относительно того, почему строительство физкультурно-оздоровительного центра началось без такого предварительного утверждения. Консультативный комитет также выразил надежду на то, что в случае возникновения любых потребностей в ресурсах на покрытие расходов по ремонту или содержанию центра или других сопутствующих расходов после первых семи лет его функционирования Генеральный секретарь обратится за дополнительными пожертвованиями или взносом к Международному олимпийскому комитету (см. [A/71/541](#), пп. 33 и 34, и [A/72/536](#), пп. 27 и 28).

19. Нынешний, шестнадцатый очередной доклад Генерального секретаря не содержит никакой дополнительной информации относительно физкультурно-оздоровительного назначения. Комиссия ревизоров затрагивает этот вопрос и приводит информацию относительно помещений и сооружений физкультурно-оздоровительного назначения в пунктах 73–85 своего доклада ([A/73/5 \(Vol.V\)](#)). Как уже указывалось, финансовый взнос Международного олимпийского комитета, который был принят Генеральным секретарем, должен был использоваться для финансирования создания помещений и сооружений физкультурно-оздоровительного назначения, включающих тренажерный зал на втором цокольном этаже здания на Северной лужайке и рекреационную зону на открытой площадке, которая будет располагаться на Северной лужайке комплекса Централных учреждений Организации Объединенных Наций. Комиссия отмечает, что, согласно полученной ею информации, помещения и сооружения физкультурно-оздоровительного назначения построены, однако тренажерный зал еще не введен в эксплуатацию (там же, пункт 76). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет получил информацию о том, что тренажерный зал был официально открыт заместителем Генерального секретаря по вопросам управления 16 мая 2018 года и полномасштабно функционирует с июня 2018 года.

20. В своем докладе Комиссия ревизоров далее отмечает, что согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций добровольные взносы, если они прямо или косвенно сопряжены с дополнительными расходами, требуют предварительного утверждения Генеральной Ассамблеей. Комиссия отмечает, что Секретариат включил в бюджет лишь расходы по уборке помещений в течение семи лет и не принял во внимание расходы по техническому обслуживанию соответствующих помещений и сооружений по истечении

семилетнего периода. Комиссия делает вывод, что для обслуживания этих помещений и сооружений потребуются дополнительные расходы и что поэтому до принятия этого взноса требовалось заручиться согласием Ассамблеи. **Консультативный комитет соглашается с соображениями, высказанными Комиссией ревизоров.**

21. Комиссия ревизоров рекомендует Секретариату провести всеобъемлющую оценку эксплуатационных расходов с учетом всех подкомпонентов эксплуатации помещений и сооружений физкультурно-оздоровительного назначения, таких как их ремонт и содержание. Комиссия также рекомендует Секретариату принять надлежащие меры для финансирования расходов на эксплуатацию и обслуживание активов, приобретенных за счет пожертвования, полученного от Международного олимпийского комитета. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить в его следующем очередном докладе подробную информацию об использовании, обслуживании и эксплуатации внутренних и наружных объектов, а также о соответствующих процедурах их финансирования в течение первых семи лет и в последующие годы.**

Е. Доступность среды

22. Информация по вопросам доступности среды приводится в пунктах 66–72 доклада Комиссии ревизоров. Комиссия отмечает, что в ответ на рекомендацию, содержащуюся в ее предыдущем докладе (A/72/5 (Vol.V)), в августе 2017 года Секретариат провел с помощью iSeek опрос лиц с ограниченными возможностями здоровья, предложив им представить информацию о своем опыте пользования элементами доступной среды. Комиссия отмечает, что Секретариат сообщил ей, что рассмотрит информацию, полученную в ходе опроса, и проведет оценку того, что можно и разумно было бы сделать для удовлетворения требований, изложенных в представленных ответах. Комиссия далее указывает, что она была информирована о том, что проект генерального плана капитального ремонта был разработан с соблюдением требований, установленных стандартами проектирования для формирования доступной среды, предусмотренными Законом 1991 года об американцах с ограниченными возможностями (ЗАОВ), и действовавших на момент подготовки проекта плана, и осуществляется в соответствии с требованиями этого закона. Предусмотренные ЗАОВ стандарты проектирования для формирования доступной среды 2010 года вступили в силу после того, как разработка проектов в рамках генерального плана капитального ремонта была завершена и ремонтные работы уже начались. Комиссия рекомендует администрации: а) проанализировать ответы, полученные в ходе проведенного на iSeek опроса, и принять меры по исправлению отмеченных недостатков; и б) изучить требования, установленные стандартами проектирования для формирования доступной среды 2010 года, предусмотренными ЗАОВ, и принимать на поэтапной основе необходимые меры с целью добиться соблюдения этих стандартов для обеспечения доступной среды для всех людей с ограниченными возможностями.

23. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что опрос пользователей позволил выявить ряд областей для улучшения доступности среды, которые перечислены в приложении I к настоящему докладу. Комитет был далее информирован о том, что с учетом результатов проведенного обследования в июле и августе 2018 года был принят ряд мер по улучшению доступности среды в зале Генеральной Ассамблеи, включая обеспечение доступа инвалидных колясок к трибуне (в двух вариантах) и доступа ин-

валидных колясок к столам делегатов (подробно об этом говорится в приложении II к настоящему докладу). Новые меры будут в течение определенного времени тестироваться на предмет определения того, требуются ли дополнительные изменения. Кроме того, Управление централизованного вспомогательного обслуживания Секретариата просило экспертов по проблемам инвалидности провести обзор на предмет оценки доступности помещений в Центральных учреждениях, с результатами которого, как ожидается, можно будет ознакомиться в четвертом квартале 2018 года. **Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею шестнадцатого очередного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта дополнительную информацию о выводах, сделанных в ходе обзора по вопросу о доступности среды, а также обновленную информацию о принятых мерах по повышению степени ее доступности.**

24. Дополнительные замечания Консультативного комитета по вышеупомянутым вопросам содержатся в его докладе о плане конференций (A/73/458).

Ф. Обеспечение сохранности активов

25. В своем предыдущем докладе (A/72/5 (Vol. V)) Комиссия ревизоров выразила озабоченность по поводу функционирования механизмов внутреннего контроля с точки зрения обеспечения сохранности имущества, отметив, на основе анализа отчета Секретариата о физической инвентаризации за 2016 год, что из 1000 единиц активов, проверенных в ее ходе, не удалось обнаружить 208 (20,8 процента) единиц, а в отношении 78 единиц активов не было указано первоначальное местонахождение. В своем нынешнем докладе Комиссия приводит обновленную информацию о положении дел в связи с 208 вышеупомянутыми недостающими, как показала инвентаризация активов 2016 года, единицами имущества (A/73/5 (Vol. V), пп. 44–48). Что касается физической инвентаризации 2017 года, то Комиссия указывает, что 266 из 1555 проверенных единиц имущества не были обнаружены, и что, кроме того, из обновленной информации, представленной ей на момент подготовки настоящего доклада, следует, что в отношении 25 единиц активов начата процедура списания и местонахождение 99 единиц активов до сих пор не установлено.

26. В ответ на запрос Комиссия информировала Консультативный комитет о том, что стоимость указанных выше 208 единиц имущества, местонахождение которых не установлено, и 78 единиц активов, первоначальное местонахождение которых не было указано, составляет, соответственно, 286 502 долл. США и 1,19 млн долл. США. **Комитет подчеркивает необходимость продолжать усилия по выявлению местонахождения недостающих активов и рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить обновленную информацию о достигнутом прогрессе, в том числе подробную информацию о стоимости этих активов.**

Г. Произведения искусства и другие дары

27. В отношении произведений искусства и других даров Комиссия ревизоров отмечает, что составление полного реестра даров, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/270, не было завершено, и что Секретариат не проводил периодическую инвентаризацию даров и произведений искусства и инсталляций. Комиссия рекомендует администрации обеспечить ведение

обновляемого реестра произведений искусства и даров и ежегодно проводить их инвентаризацию на предмет подтверждения их наличия.

28. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время реестр даров ведется в форме электронной таблицы, что Секретариат решает задачи обновления базы данных и интеграции реестра в существующую систему автоматизированного управления имуществом, для чего требуется обновить и оптимизировать систему. Объем работ определен, и проект намечено завершить к первому кварталу 2019 года. **Комитет ожидает, что Генеральный секретарь безотлагательно выполнит рекомендации Комиссии и представит информацию по этому вопросу в своем следующем очередном докладе.**

Н. Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров

29. В докладе Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров ([A/73/353](#)) указано, что: а) из 16 невыполненных рекомендаций, содержащихся в предыдущих докладах Комиссии, 4 (25 процентов) были выполнены и 12 (75 процентов) выполняются в настоящее время; б) все восемь рекомендаций, вынесенных в нынешнем докладе Комиссии, находятся в процессе выполнения, три из них планируется осуществить к концу 2018 и пять — к концу 2019 года. В ответ на запрос Консультативному комитету была предоставлена дополнительная информация о планируемых сроках осуществления этих рекомендаций. **Комитет надеется, что будет сделано все возможное для безотлагательного выполнения оставшихся рекомендаций и что всеобъемлющая обновленная информация о ходе осуществления еще не выполненных рекомендаций будет представлена в следующем докладе Комиссии ревизоров и следующем очередном докладе Генерального секретаря о ходе осуществления плана.**

И. Прочие вопросы

Текущий ремонт ограждения вдоль Ист-Ривер

30. В своем предыдущем докладе, опубликованном в 2017 году, Консультативный комитет напомнил, что в 2016 году ему была представлена информация о том, что Секретариат планировал включить покраску ограждения вдоль Ист-Ривер в общий план инспекционных работ на нижней поверхности свеса над шоссе им. Ф.Д. Рузвельта. В 2016 году Секретариат предполагал, что инспекция будет проведена в начале 2017 года, а ремонтные работы, если это потребовалось бы по результатам инспекции, планировалось осуществить летом 2017 года, когда интенсивность дорожного движения ослабевает (см. [A/72/536](#), пункт 26, и [A/71/541](#), пункт 32). В 2017 году Комитет выразил свое разочарование отсутствием прогресса в решении этого вопроса и рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря принять меры к завершению ремонтных работ летом 2018 года и представить обновленную информацию по этому вопросу в его следующем докладе о ходе осуществления плана (см. [A/72/536](#)). Комитет отмечает, что в нынешнем докладе Генерального секретаря этот вопрос не затрагивается (см. пункт 6 выше).

31. В ответ на просьбу представить обновленную информацию о ходе работы Консультативный комитет был информирован о том, что перекраска деревянного поручня перил была завершена в июне 2018 года. Процесс же очистки и перекраски парапета (металлическая часть) представляет собой более сложный

и дорогостоящий проект, связанный с удалением слоев свинцовой краски и обеспечением необходимой защиты от частиц свинца и отнимающий предположительно не менее трех месяцев, должен проводиться в теплое время года, что обусловлено требованиями к используемым материалам. Комитету было далее сообщено, что, по мнению Генерального секретаря, эту задачу невозможно выполнить в пределах ресурсов, утвержденных для Управления централизованного вспомогательного обслуживания в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, но она будет оставаться в плане работы Управления. Комитет был также информирован о том, что усилия по выявлению ресурсов, необходимых для завершения необходимых работ на парапете, продолжаются, и как только необходимые ресурсы появятся, эти работы будут проведены при первой возможности. Комитет напоминает, что в середине 2018 года он получил от Секретариата заверения в том, что этот проект будет завершен к концу 2018 года. **Комитет приветствует достигнутый прогресс и рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря завершить оставшиеся работы как можно скорее, самое позднее к лету 2019 года.**

Арбитраж

32. Доклад Комиссии ревизоров (A/73/5 (Vol. V), пп. 22–25) и доклад Генерального секретаря (A/73/317, пп. 28–30) содержат обновленную информацию о двух текущих арбитражных разбирательствах, связанных с генеральным планом капитального ремонта. **Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею шестнадцатого очередного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта дополнительную информацию о ходе арбитражных разбирательств.**

III. Выводы и рекомендации

33. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 35 доклада Генерального секретаря. **Консультативный комитет рекомендует, чтобы с учетом его замечаний и рекомендаций, изложенных в пунктах выше, Генеральная Ассамблея:**

- a) **приняла к сведению прогресс, достигнутый со времени публикации пятнадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления проекта;**
- b) **просила Генерального секретаря представить семнадцатый доклад о ходе осуществления проекта на рассмотрение Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее семьдесят четвертой сессии.**

Приложение I

Области улучшения доступности среды, определенные в ходе обследования пользователей

Секретариат представил следующее резюме замечаний, полученных от пользователей за период с июля 2017 года по март 2018 года:

- Людям в инвалидных колясках в целом нелегко пользоваться дверьми в Центральных учреждениях Организации.
- Автоматические двери на главных входах часто не работают (Управление централизованного вспомогательного обслуживания отмечает, что эта проблема устранена посредством модернизации дверей).
- Вход для персонала на 42-й улице недостаточно хорошо приспособлен к потребностям лиц, пользующихся инвалидными колясками, в плохих погодных условиях. В плохую погоду сотрудников направляют вниз по лестнице. Тем же, кто пользуется инвалидными колясками, приходится следовать по открытой дорожке с восходящим уклоном, передвигаться по которой труднее, когда она влажная.
- Над автоматическими дверьми в здании Секретариата нет защитных навесов, под которыми могли бы укрыться от непогоды лица, ожидающие открытия дверей.
- Существует ряд проблем доступности среды в туалетах, в частности, это тяжелые двери и недоступные поручни. Кроме того, доступные туалеты зачастую находятся далеко от конференц-залов.
- В конференционном корпусе и здании Генеральной Ассамблеи, например, должно быть больше мест, где лица с ограниченными возможностями передвижения могли бы присесть и отдохнуть.
- В зданиях конференционного корпуса и Генеральной Ассамблеи отсутствуют средства, которые облегчали бы задачу ориентирования для лиц с ограничениями по зрению.
- Можно было бы улучшить размещение указателей, позволяющих определить, как найти сотрудников Секретариата. Такие указатели можно было бы размещать рядом с лифтами.
- В инвалидных колясках трудно передвигаться по полу с ковровым покрытием.
- Проходы в сувенирном магазине недостаточно широки для инвалидных колясок.
- Сотрудникам служб безопасности необходима подготовка по вопросам оказания помощи лицам с ограниченными возможностями.
- В здании DC-1 снаружи у главного входа нет кнопки для приведения в действие автоматических дверей.

Приложение II

Принятые меры по улучшению доступности среды в зале Генеральной Ассамблеи

(Информация, представленная Секретариатом)

1. В ответ на опрос пользователей на предмет улучшения доступности среды Управление централизованного вспомогательного обслуживания приняло в июле и августе 2018 года ряд мер по улучшению доступности среды в зале Генеральной Ассамблеи, касающихся а) доступа на инвалидных колясках к трибуне; б) доступа на инвалидных колясках к столам делегатов. Кроме того, Управление наняло экспертов по проблеме инвалидности для проведения оценки доступности среды в комплексе Центральных учреждений. Оперативная работа по проведению обзора доступности среды была завершена в августе 2018 года. Ожидается, что выводы, сделанные по итогам обзора, будут обнародованы в четвертом квартале 2018 года.
2. Что касается доступа на инвалидных колясках к трибуне, то в настоящее время могут быть задействованы два варианта: i) с использованием пандуса и платформы; и ii) с использованием мобильного подъемника с платформой, временно размещаемого за трибуной. Пандус и платформа или подъемник с платформой легко устанавливаются/убираются небольшой группой сотрудников Управления централизованного вспомогательного обслуживания (последний раз потребность в этом возникла 25 сентября 2018 года, тогда оратор отдал предпочтение варианту с использованием пандуса и платформы).
3. Что касается доступа на инвалидных колясках к столам делегаций, то соответствующей модификации подверглись шесть столов вдоль западной стены Зала Генеральной Ассамблеи. За счет модификации было обеспечено достаточно места под столом для доступа на инвалидной коляске. Кроме того, предусмотрена возможность установки взамен трехместного ряда кресел для советников за этими столами одного кресла с откидным сиденьем (по центру) и двух незафиксированных кресел, которые можно легко передвинуть, чтобы предоставить больше пространства для маневра инвалидной коляски (замена ряда стандартных фиксированных кресел на кресло с откидным сиденьем и два незафиксированных кресла и наоборот будет осуществляться по мере необходимости в перерывах между заседаниями). Эти новые меры будут тестироваться в течение определенного времени на предмет определения того, требуются ли дополнительные изменения.
4. Имеется также передвижной подъемник для инвалидных колясок, который может быть установлен у (задней) трибуны. Ступеньки с восточной стороны от трибуны можно снять и заменить подъемником. С учетом крупных размеров этих элементов их установка и демонтаж будут производиться по мере необходимости в перерывах между заседаниями. Имеется возможность установки пандуса для обеспечения доступа на инвалидных колясках к южному входу в комнату GA-200.